

足球英语：“平局”怎么说 PDF转换可能丢失图片或格式，
建议阅读原文

https://www.100test.com/kao_ti2020/463/2021_2022__E8_B6_B3_E7_90_83_E8_8B_B1_E8_c96_463356.htm 瑞典战平英格兰，两队携手出线。对两方的球迷来说，这可是个好消息。庆祝完了，该来继续关注我们的足球英语了。这一次我们就来看看“平局”、“扳平比分”都怎么说。1. England drew 2-2 with Sweden on Tuesday.常有朋友问“战平、打成平局”怎么说，其实就是draw这个词。Draw做动词时有“打成平手/局”的意思，做名词时有“平局，平手”的意思。比如：美国1比1战平意大利就可以说成：The Unites States drew 1-1 with Italy. 还可以用名词来表示：The United States held Italy to a 1-1 draw.2. After an opening 0-0 tie with Trinidad & Tobago, Sweden appeared to be on the verge of another scoreless draw.瑞典的晋级之路走得也不是一帆风顺。开局是0比0战平特立尼达和多巴哥。第二局也仅以1比0战胜巴拉圭。“平局”除了draw之外，还可以说成tie。Tie表示“平局”既可以做名词也可以做动词。做名词时讲“平局”就可以说成 (number) - (number) tie with ... 做动词讲的tie也可以表示“平局”，比如“英格兰战平瑞典”就可以说成是 England tied Sweden 2-2 to win Group B.3. Henrik Larsson brought the scores level again after a long throw deceived the defence.说到英格兰和瑞典的这场比赛，那可是一波未平、一波又起。英格兰两次领先，都被瑞典人扳平了比分。这个“扳平比分”就可以说成 bring the scores level。Put the scores level也有同样的意思，比如：Sweden striker Marcus Allback headed in a corner kick to pull the scores level at 1-1.Level还可以做动词来

表示“拉平比分”，比如：Thierry Henry scored in the ninth minute for Frances first World Cup goal since the 1998 final, only to see South Koreas Park Ji-sung level it in the 81st minute.4. The United States pulled it even thanks to an own goal five minutes later. 美国队能战平意大利实在要归功于意大利球员的乌龙球。Even 作形容词的时候有“平手的，比分相等的”的意思，因此“扳平比分”也可以说成是pull ... even。5. Lee Chun-soo sent a free kick over the defensive wall and past Togo goalkeeper Kossi Agassa for the equalizer in the 54th minute.韩国和多哥的比赛进行的也是非常激烈。Equalizer 可以表示“足球比赛中扳平比分的得分”。它的动词equalize 用在足球比赛中是“打成平局”的意思。“韩国和多哥在第54分钟战平”也可以说成South Korean equalized with Togo in the 54th minute.Equalize还可以用分词形式来修饰名词。比如在韩国和法国的那场比赛中，有一个新闻报道是这么说的：In Leipzig, Park Ji-sung scored the equalizing goal in the 81st minute to grab a crucial point for South Korea after Thierry Henry had given France the lead in the ninth. 100Test 下载频道开通，各类考试题目直接下载。详细请访问 www.100test.com